



**Département des services bilingues et ESL**  
**PROGRAMMES DE LANGUES EN IMMERSION**

**JUNTOS** Immersion espagnol-anglais

**UNIDOS** Immersion portugais-anglais

**AMITIÉ** Immersion français-anglais

**2020-2021**

**Questions fréquentes (FAQ)**

*Les programmes de langues en immersion des écoles publiques de Brockton s'engagent à fournir une instruction académique dans deux langues avec l'objectif que nos étudiants puissent lire, écrire et parler dans les deux langues et dans toutes les matières, et inculquer une perspective globale ouvrant la porte à la préparation d'une carrière et de l'université. Notre vision pour ces programmes aux langues ajoutées est que tous les étudiants de tous horizons culturels et langagiers deviennent bilingues, doublement instruits et multiculturels.*

<p><b>1. Où sont localisés les programmes de langues en immersion ?</b></p>	<p>chaque classe. Un équilibre entre garçons et filles est considéré pour chaque classe. Tous les autres noms sont inscrits sur la liste d'attente. Un nombre de critères est considéré pour être accepté dans un des programmes.</p>
<p>Les trois programmes de langues sont situés à l'école-Manthala George Jr. Global Studies School. Les heures d'école sont de 9:00am à 3:15pm. L'école a des classes équipées pour le 21<sup>ème</sup> siècle, de la technologie, une vision globale du monde, des activités et des supports familiaux.</p>	<p><b>5. Combien d'enfants sont choisis pour chaque programme de langue ?</b></p>
<p><b>2. Comment est-ce que je peux inscrire mon enfant pour un des programmes de langues ?</b></p>	<p>Les programmes de langues suivent les règlements et les instructions des écoles publiques de Brockton pour le nombre autorisés d'étudiants en Kindergarten par classe. Une fois que la liste de classe est pleine, les autres étudiants sont inscrits sur la liste d'attente.</p>
<p>Les programmes de langues acceptent les nouveaux étudiants en Kindergarten grâce à un système de tirage au sort à cause de nombreuses candidatures. Les parents/gardiens complètent le <i>formulaire de demande au tirage au sort</i> pendant l'inscription annuelle des Kindergarten en même temps que tous les papiers requis pour l'inscription. Le tirage au sort public sera fait <u>jeudi 21 mai 2020 commençant à 1 :30pm</u> au Centre d'information et d'inscription, 60 Crescent Street.</p>	<p><b>6. Combien de temps est-ce que la liste d'attente reste active ?</b></p>
<p><b>3. Est-ce qu'on peut participer à plus d'un tirage au sort pour un programme ?</b></p>	<p>La liste d'attente actuelle est active jusqu'en décembre de l'année scolaire suivante quand ces mêmes étudiants sont en 1<sup>ère</sup> année. Ordinairement, appeler des étudiants de la liste d'attente après ce moment-là est rare car il devient de plus en plus difficile pour tout étudiant de la liste d'attente de rattraper le langage et le développement du contenu dans les deux langues effectuées pendant leur année de Kindergarten et le premier quart de 1<sup>ère</sup> année.</p>
<p>Oui. Les parents/gardiens peuvent soumettre un formulaire de demande au tirage au sort pour demander à participer à un ou tous les programmes de langues en désignant leur programme de préférence par ordre : Choix #1, #2 et #3.</p>	<p><b>7. Y a-t-il un transport en bus disponible pour les programmes de langues à l'école M. George Jr. Global Studies School.?</b></p>
<p><b>4. Comment est-ce que les étudiants sont sélectionnés pour les programmes de langues ?</b></p>	<p>Actuellement, les étudiants en programmes de langues ont accès au transport en bus en accord avec les directives du district. Le Centre d'information pour les parents et d'inscription (SRPIC) vous fournira plus d'informations pendant l'inscription en Kindergarten.</p>
<p>Le nom de chaque étudiant est ajouté sur la liste du programme de langue dans l'ordre pioché du tirage au sort. Les familles/étudiants seront contactés pour une évaluation et pour compléter un questionnaire parental jusqu'à ce que toutes les places soient remplies pour</p>	

<p><b>8. Quel est le processus d'évaluation pour les programmes de langues ?</b></p>	<p>b. Les étudiants entrant aux Etats-Unis avec un niveau de langue similaire au niveau de langue scolaire : une évaluation, une revue des informations scolaires et un entretien seront organisés. Les informations scolaires d'une autre école/pays seront nécessaires.</p>
<p>Actuellement, l'évaluation contient une partie issue de l'évaluation de Kindergarten du district qui est administrée à tous les nouveaux élèves de Kindergarten. Tous les étudiants sont évalués pour confirmer les capacités de langage et de préparation pour s'assurer d'avoir des modèles langagiers pour tous les apprenants. Les parents complèteront aussi un questionnaire et rencontreront brièvement les enseignants du programme pendant le processus. Une fois acceptés, les parents/gardiens doivent assister à une réunion d'information obligatoire. Cela fournira une nouvelle possibilité pour discuter des attentes et des parties du programme. Une lettre d'engagement doit être signée par un parent/gardien afin de finaliser l'inscription.</p>	<p><b>12. Que se passe-t-il si mon enfant a des difficultés dans le programme à apprendre les langues et avec le programme scolaire ?</b></p>
<p><b>9. Est-ce que le programme académique dans ces programmes de langues est différent ?</b></p>	<p>Apprendre dans deux langues prend du temps et peut parfois être difficile. Nous faisons tous les efforts nécessaires pour soutenir les enfants dans ce programme de langue unique. Les programmes de langues suivent une approche additive où les étudiants reçoivent l'instruction de tous les sujets académiques dans les deux langues et maintiennent le même niveau de rigueur comme requis par l'état et les directives académiques du district. Les parents et les enseignants sont encouragés à discuter toute difficulté et demande d'assistance aussi tôt que possible pendant l'année scolaire. Les parents sont rappelés que l'apprentissage académique de la langue demande un engagement sur du long terme, de la persévérance et de la patience, pour tous les âges et niveaux.</p>
<p>Les programmes suivent les directives du district et du Massachusetts. Les standards de Curriculum Frameworks/Common Core, WIDA, et ACTFL (Langue étrangère) sont enseignés dans les deux langues. Le programme bilingue est additionnel dans le sens où il développe une double instruction, du multiculturalisme et du bilinguisme dans tous les sujets et dans les deux langues. Les étudiants sont responsables et en charge de compléter tous leurs travaux et devoirs dans les deux langues.</p>	<p><b>13. Que se passe-t-il si je déménage en dehors du district ou si j'ai besoin de changer mon enfant d'école ?</b></p>
<p><b>10. Comment est-ce que les étudiants reçoivent l'enseignement dans les deux langues ?</b></p>	<p>Les familles qui pensent à enlever leur enfant d'un programme de langue doivent d'abord parler au principal de l'école et/ou à l'administration du département. Le développement du langage et l'apprentissage du contenu dans deux langues est un processus sur long terme et enlever un enfant du programme peut interrompre ce progrès. Après avoir rencontré l'administration et que les options aient été explorées, un formulaire de retrait doit être signé par le parent/gardien au bâtiment de l'administration centrale. Une fois retiré du programme de langue, l'enfant sera sujet aux directives du district et transféré dans une école du quartier. Si la famille déménage en dehors du district, les parents doivent aussi signer un formulaire de retrait. Les parents doivent officiellement informer le centre d'information des parents pour tous les transferts dans et en dehors du district. Revenir dans un programme bilingue une fois parti dépend d'une évaluation, d'une revue des informations scolaires et d'un entretien avec les enseignants. La réadmission n'est pas garantie et dépend de plusieurs éléments comme la durée d'absence dans le programme de l'enfant, le maintien du langage et du contenu dans les deux langues et selon la disponibilité des places.</p>
<p><b>11. Est-ce que mon enfant peut entrer dans un des programmes de langue après la Kindergarten ?</b></p> <p>Les trois programmes de langues suivent un modèle 50%-50% dans tous les grades (de la Kindergarten à la 5ième année). Les deux langues sont utilisées exclusivement dans les heures de classes respectives. Les étudiants apprennent dans les deux langues tous les jours en parlant, écoutant, lisant et écrivant dans tous les sujets. Tous les contenus – langage, mathématiques, sciences, sciences sociales sont enseignées/apprises dans les deux langues toute l'année. Les projets et les évaluations sont donnés dans toutes les classes et dans les deux langues. Les étudiants seront notés pour le contenu et le développement de la langue.</p>	<p> <b>POUR PLUS D'INFORMATIONS, MERCI DE CONTACTER LE DEPARTEMENT DES SERVICES BILINGUES-ESL ET DES PROGRAMMES DE LANGUES AU #508-580-7508.</b></p>
<p><b>11. Est-ce que mon enfant peut entrer dans un des programmes de langue après la Kindergarten ?</b></p> <p><i>Les étudiants peuvent être admissibles pour entrer dans un des programmes de langues après la Kindergarten SEULEMENT sous certaines conditions et SI il y a des places disponibles :</i></p> <p>a. <i>Si un étudiant qui transfère dans les écoles publiques de Brockton a déjà été scolarisé dans un programme bilingue dans un autre district : une évaluation, revue des informations scolaires, et un entretien seront faits.</i></p>	

